

## 蒙納士各地 遊樂場

每年，蒙納士各地的遊樂場都會升級改造，讓小市民們有充裕的戶外空間釋放天性，在玩耍中茁壯成長。為了建設好玩又有趣的設施，我們希望聽取大家的意見，看看幾處遊樂場應當如何改造。

目前徵集公眾意見的遊樂場分別位於：威勒斯山的馬爾格雷夫保護區(Mulgrave Reserve)、奧克利東部的Princes Highway 保護區、葛蘭韋弗利的Orchard Street 保護區、休斯戴爾的Argyle 保護區，以及在查斯頓的Westbrook Street 擬建的小型遊樂區。

如需提供意見，請流覽 Shape Monash 的遊樂場網頁。

另外，我們正著手審訂遊樂場及配套規劃，以持續管理本市的遊樂設施，歡迎大家積極建言。您的意見將有助我們編制2025/26年度起的十年期遊樂場改善規劃。

意見徵詢截止日期為2023年8月27日。



更多資訊：

[shape.monash.vic.gov.au/  
playground-strategy-refresh](https://shape.monash.vic.gov.au/playground-strategy-refresh)

2023/24年度垃圾回收日曆見內頁

# 聯繫我們

## 蒙納士文娛中心

地址 293 Springvale Road, Glen Waverley  
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五

## 奧克利服務中心

地址 3 Atherton Road, Oakleigh  
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五



9518 3555

[www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

[mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)

全國中轉服務(專為聽障或語言障礙人士而設) 1800 555 660

## 《蒙納士公告》紙質版:

[www.monash.vic.gov.au/news](http://www.monash.vic.gov.au/news)

## 歡迎提出寶貴意見:

[media@monash.vic.gov.au](mailto:media@monash.vic.gov.au)

@cityofmonash

@MonashCouncil

@MonashCouncil

@MonashCityCouncil

## 蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

© 2023 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需獲得市議會書面批准。

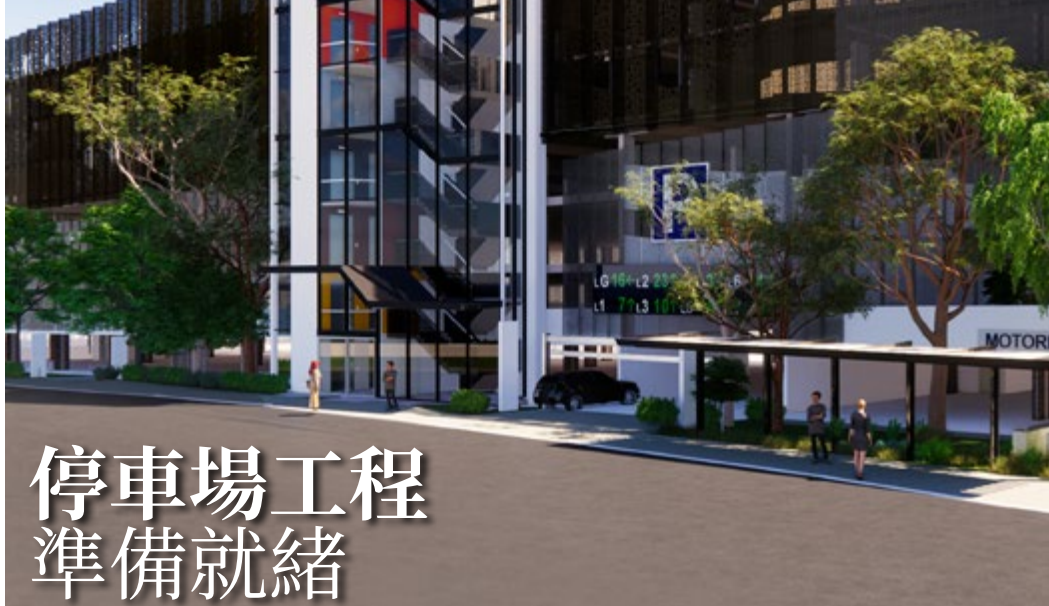


使用簡單便捷 SNAP SEND SOLVE 應用程式, 向市議會報告需要修改的地方:

[www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve](http://www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve)

蒙納士市議會承認, 本市這片多民族共居土地的傳統所有者是 WurundjeriWoi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老, 尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

七月《蒙納士公報》所含內容截至2023年6月1日付印時無誤。



## 停車場工程 準備就緒

新建四層Bogong停車場, 提供額外500多個車位

葛蘭韋弗利的Bogong Avenue的多層停車場擴建項目開工在即, 而標書由Building Engineering Pty Ltd. 建築公司所投得。



工程預計7月啟動, 2025年初完工投入使用, 建成後的四層停車場可增加500多個車位。

施工期間將暫停使用現時停車場, 同時亦會影響葛蘭韋弗利活動中心和周邊的泊車。

前來葛蘭韋弗利的購物、用餐和休閒的市民, 請使用Euneva停車場, 那裡有300多個免費車位, 24小時開放, 距離葛蘭韋弗利購物中心僅幾分鐘路程, 離金斯威區活動中也只需步行四分鐘。

我們亦將調整施工區域的街邊停車限制, 盡量降低對當地居民、外地訪客和工作者的影響。

瞭解更多資訊:

[www.monash.vic.gov.au/bogong](http://www.monash.vic.gov.au/bogong)  
或掃描二維碼。

## 什麼情況下需要申請建築和/或 規劃許可?

興建、翻新或改建物業, 需要事先申請建築和/或規劃許可。

需要申請許可的施工活動包括:

- » 興建或改建/擴建住所
- » 拆除建築物
- » 改造或拆除遺產建築
- » 移除樹木
- » 建造露台、陽台、房前圍欄、泳池、按摩浴池和配套安全柵欄
- » 資產保護設施。

個別情況只需建築許可, 無需規劃許可。建議施工前諮詢市議會, 請瀏覽 [www.monash.vic.gov.au/building-process](http://www.monash.vic.gov.au/building-process) 或撥打 9518 3555, 確定需要申請的是建築許可、規劃許可, 還是在某些情況下兩者都需要。

# 市長寄言 Tina Samardzija 市長

本市的志願者為幫助他人付出良多，我很高興能有機會見到他們，向他們道謝！在全國志願者周期間，市議會表彰了傑出的志願工作者。他們有的為術後康復的患者送飯；有的與孤立於社會的邊緣人親切聊天；還有的與市民分享著園藝知識——這些默默的奉獻，從一點一滴改善著我們的社區。今年的主

題是“變革的先驅”(Change Makers)，恰如其分地體現了志願者在蒙納士所扮演的角色。在此我衷心感謝您們的每一位！

接下來，市議會打算給這座城市建設更多遊樂場，並審訂新的遊樂場規劃戰略，為此要徵求大家的意見。我清楚地記得，當我還小的時候，周圍的公園和遊樂場對我和父母來說有多麼重要，因為這些公共設施讓我們這一家新移民適應了新環境，融入了社區。這是大家共度天倫、認識鄰里的好地方。同時，我們也期待聽到孩子們的聲音，畢竟他們才是遊樂場的“主角”。

蒙納士通過的首個民族和解計劃，得到了澳洲和解委員會(Reconciliation Australia)的批准。計劃將在國家原住民暨島民紀念周(NAIDOC)期間正式啟動——按照慣例，也就是7月的第一周，同時還將舉辦一系列活動來弘揚本土風俗。

最後，市議會批准了2023/24年度預算，其中本市稅率在維多利亞州各地方議會當中仍然保持最低。更多資訊見第五頁。

如有疑問或意見，歡迎隨時與我聯繫：

✉ [Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au](mailto:Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au) 或  
☎ 0435 011 927



Tina Samardzija 市長出席全國志願者周主題表彰活動並向蒙納士志願者致謝。



7月2日-7月9日

## 2023 年國家原住民暨島民紀念周 (NAIDOC)

NAIDOC 不僅是原住民和托雷斯海峽島民的慶祝活動，也是全澳洲各界的節日。

這一週，蒙納士將開展豐富活動，是大家體驗本土民俗風情，為原住民和托雷斯海峽島民搖旗吶喊的難得機會，不可錯過！



掃描二維碼瞭解更多資訊，或瀏覽  
[www.monash.vic.gov.au/festivals](http://www.monash.vic.gov.au/festivals)

Marcus Lee Design，《2022 社區支持與合作專案》，蒙納士市和解行動計劃(RAP)2022-2024年委託作品，數碼藝術。



## 韋弗利山 圖書館 翻新工程

更換屋頂、改造廁所，圖書館工程有條不紊。

圖書館主體建築建於上世紀60年代末，現今廁所設施已經不符合要求，出現了屋頂漏水、地面積水的問題。

改造期間，圖書館工作人員和訪客如需要使用洗手間，可到隔壁的韋弗利山青少年中心。

另外，施工期間也可能影響周邊泊車並產生噪音。我們將盡量避免干擾圖書館的日常活動。

圖書館將保持開放，工程將於9月底完成。

更多資訊：

✉ [Denzil.Ponsonby@monash.vic.gov.au](mailto:Denzil.Ponsonby@monash.vic.gov.au)



## 老夥伴們 冬天動 起來！

蒙納士積極老齡化生活方式計劃(PALS)特別推出“2023年冬季專題活動”。

促進健康、積極老齡化，以及社會包容是 PALS 的宗旨，也為社

區的年長者提供社交活動和健康生活的各種資訊。歡迎在蒙納士生活、工作或探訪的長者參加。

冬季的幾個主題日涉及健康福祉、多元文化和環境等重要議題。

比如有自豪月、NAIDOC周和紫衣日。以及一個“科技極客”(Tech Savvy)節目，給年老市民們講解數碼生活的小技巧。

蒙納士男士小舍還會舉辦“男子健康周”系列活動，宣傳健康積極的生活方式。蘇格蘭溪和山谷保護區之友則會以“減少塑膠污染”為主題進行演講，並組織世界環境日的徒步遊活動。

如需訂閱PALS的資訊，請瀏覽 [www.monash.vic.gov.au/pals](http://www.monash.vic.gov.au/pals) 或致電 ☎ 9518 3555 聯繫市議會客戶服務團隊。

## 硬質垃圾收集季度

一年一度的硬質垃圾免費收集服務將於7月17日至9月8日期間，每星期分區在蒙納士開展。

垃圾收集開始前兩星期左右，您將收到一份小冊子，說明收集的廢棄物種類、收集方式以及各區的收集時間。

詳情請見本期《蒙納士公報》插頁“2023/24垃圾收集日曆”，或瀏覽：[www.monash.vic.gov.au/hard-waste](http://www.monash.vic.gov.au/hard-waste)





# 預算通過 重大基建萬眾期待

蒙納士市議會於5月30日例會上正式通過2023/24年度預算案。

這份預算案力壓本市稅率，在維多利亞州各地方當中保持最低水位，確保廣大納稅人的錢用到刀刃上，比如垃圾和園林垃圾的回收服務、婦幼保健、各種有益社區的公共活動等。

其中還有斥資1.32億澳元的大範圍基建項目，為本市有史以來之最，既可打造新的社區資產，也能刺激地方經濟發展，具體涉及：

- » 奧克利南部造價480萬澳元的家庭日托中心
- » 1050萬澳元的城市道路維護工程，其中460萬澳元用於行人道和單車道維護
- » 950萬澳元的城市排水改善工程
- » 2660萬澳元的文娛休閒和公共設施工程，鼓勵市民多參與活動、增加社交
- » 2670萬澳元位於葛蘭韋弗利的Bogong停車場擴建工程
- » 670萬澳元位於奧克利的Jack Edwards Reserve體育館改造工程。

更多資訊: [www.monash.vic.gov.au/budget](http://www.monash.vic.gov.au/budget)

## 蒙納士MATT VOLK警長 報告



VICTORIA POLICE

蒙納士市警局從上期《蒙納士公報》發文至今開展多項工作，成績見效，我們喜見入室盜竊案件數目大幅減少。

葛蘭韋弗利於4月發生了一宗案件，通過民眾和當地警方配合，成功阻止了犯罪。當時，閉路監控發現嫌疑犯案人士凌晨越過住戶圍欄，先是企圖打開側滑門，然後是住宅前門，由於兩道門都上鎖，事件均以失敗告終。住戶趕緊撥打三個零報警，警方立即出動，將兩名罪犯繩之以法。

這一事件說明，發現可疑行為要立即撥打三個零，以便警方迅速採取措施。

正是警方夜以繼日地工作，才有了今天的安定。目前已逮捕14人並提起公訴，罪行達22項，包括入室盜竊、車輛盜竊等重大指控。

請大家不要鬆懈大意，只需依照下面的簡單辦法行事，就能保證住所安全：

- » 給門窗安裝質量好的鎖
- » 鎖好門窗，包括後院滑動門、車庫捲簾門和車庫內門
- » 車上不要放置貴重物品，包括門鑰匙、車庫遙控鑰匙和錢包。

# 議員新聞

## Brian Little 議員



我要再一次聊聊垃圾和回收問題。我曾經是都市垃圾及資源回收小組成員。一年前維多利亞回收委員會成立後，小組便解散。目前，我在環境諮詢委員會擔任主席，垃圾和回收事務仍然是我關注的焦點。

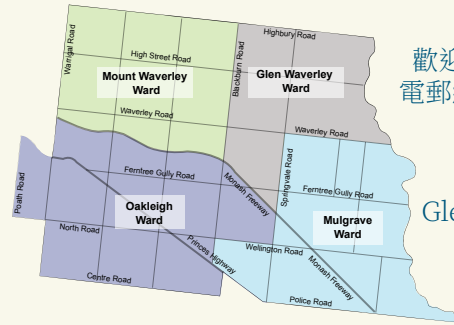
垃圾堆填這個話題大家不大感興趣，但它卻是個重要而且更日趨嚴重的議題，我們不得不談。堆填區的垃圾，尤其是食品等有機物垃圾，分解時會產生甲烷等有害氣體。即使

堆填區封頂停用，這一分解過程也會持續數十年，以致堆填的成本非常高。除了收集垃圾的成本、堆填區運營商的入場費，市議會還要向州政府繳納每噸129.27澳元的堆填稅，而下一財政年度更將上升到138.20澳元。僅2021/22年度，這筆費用就高達500萬澳元，足以建造一座頂級體育館，或是一個親子活動中心。幸好，蒙納士市民積極改變習慣，每星期將廚餘垃圾放入綠色垃圾桶(FOGO)，使得堆填垃圾量減少近30%——感謝大家支持！

維州政府尚在“原則上”支持垃圾能源轉化項目，或是先進的垃圾處理技術項目(AWP)，且不說沒有提供任何資金，還要每年抽取3億多澳元的堆填稅——2021/22年度為3.269億澳元。從技術轉化角度講，首選方法是通過高溫低氧環境“融化”垃圾，產生氣體用於推動渦輪機發電，或者產出原料，製造有一定附加值的商業產品。只不過這類垃圾要事先嚴格揀選、撕碎，去除玻璃和金屬。蒙納士已委託 Solo Energy (Victoria) 公司進行垃圾焚燒供能處理，工廠有望在2025年4月前投運。

請通過以下方式與我聯繫：[✉ Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au) 或 [☎ 0407 878 033](tel:0407878033)

## 全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1  
Glen Waverley  
VIC 3150

### Glen Waverley Ward



**Cr Geoff Lake**  
0411 645 281  
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



**Cr Nicky Luo**  
Deputy Mayor  
0451 560 398  
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

### Mount Waverley Ward



**Cr Anjalee de Silva**  
0424 679 096  
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



**Cr Brian Little**  
0407 878 033  
Brian.Little@monash.vic.gov.au



**Cr Rebecca Paterson**  
0437 959 163  
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

### Mulgrave Ward



**Cr Paul Klisaris**  
0412 516 026  
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



**Cr Shane McCluskey**  
0466 345 406  
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



**Cr Tina Samardzija**  
Mayor  
9518 3524 /  
0435 011 927  
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

### Oakleigh Ward



**Cr Josh Fergeus**  
0466 465 421  
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



**Cr Stuart James**  
0413 184 250  
Stuart.James@monash.vic.gov.au



**Cr Theo Zographos**  
0430 316 911  
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

## 市議會下屆會議

7月25日(星期二)晚上7:00

📍 蒙納士文娛中心  
293 Springvale Rd, Glen Waverley

歡迎到場參加會議或線上觀看直播：  
🌐 [webcast.monash.vic.gov.au](http://webcast.monash.vic.gov.au)

會議議程和最新消息：  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/meetings](http://www.monash.vic.gov.au/meetings)

# 蒙納士劃定新的無狗繩區

7月1日起，蒙納士將新劃14個無狗繩區，讓您的愛犬享受更多的玩樂空間。

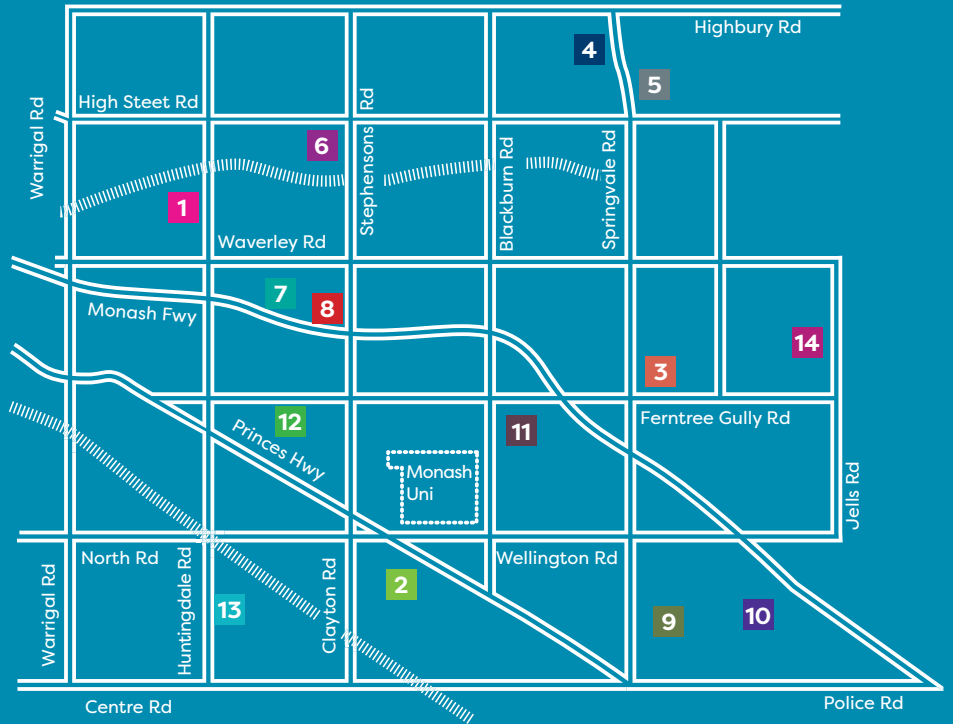
即使各地的無狗繩區有增有減，全市總共將劃有45個無狗繩場所。

但須注意，即使不栓狗繩，主人也必須有效控制愛犬。另外，三個月以上的犬只必須植入微晶片並登記。

有關無狗繩區的更多資訊，以及區域調整和分佈圖：



[www.monash.vic.gov.au/dogs-off-leash-areas](http://www.monash.vic.gov.au/dogs-off-leash-areas)



- » 查斯頓  
**1** Jordan 保護區
- » 克萊頓  
**2** Fregon 保護區
- » 葛蘭韋弗利  
**3** Brandon Park 保護區
- 4** Highview Park
- 5** Larpent 保護區

- » 韋弗利山  
**6** Bowman Street 保護區
- 7** Mayfield Park
- 8** Legana Street 至 Toombah Street 供電區沿線

- » 馬爾格雷夫  
**9** Wellington 保護區
- 10** Whitehaven Crescent 保護區
- » 諾丁山  
**11** Finch Street 保護區

- » 奧克利東部  
**12** F E Hunt 保護區
- » 奧克利南部  
**13** Davies 保護區
- » 威勒斯山  
**14** Jells Road 保護區

## 意見徵詢

### 《韋弗利山城鎮規劃-C167號修正案》

《韋弗利山城鎮規劃》是當地及周邊的發展指導方針。

市議會於2021年3月通過《韋弗利山城鎮規劃》，現在提出C167號修正案，對《蒙納士規劃方案》進行修訂，包括限制商業區建築高度，修改市鎮中心新建住宅的選址要求。徵詢截止日期為8月4日(星期五)。

更多信息：

[shape.monash.vic.gov.au](http://shape.monash.vic.gov.au)

## 致力維護 十字路口安全

為了維護大眾安全，葛蘭韋弗利的 O' Sullivan Road 和 Kingsway 交叉路口施工正進行中。

自從 O' Sullivan Road 改設西向單行道路以來，市議會接到多宗有關十字路口違反交通安全法規的舉報，為此規劃相關工程，加強行人和車輛安全。

工程包括擴建位於 O' Sullivan Road 的 Kingsway 安全島，以及拆除 Kingsway 右轉車道(現已臨時封鎖)。

期間將進行交通管制。直行不受影響，但出於安全施工考慮，需要部分封路。

工程進行期間，我們也將盡量降低干擾，感謝大家的配合和耐心等待！

# 文字節作家座談會

**ROB MILLS**

7月4日星期二 | 晚上7:00  
地點克萊頓社區劇院



唱歌跳舞、寫作表演，Rob Mills真是個全才！近來，他又變身

演說家，更成為作家，帶上自己的新書《Putting on a Show》侃侃而談。



**RACHAEL JOHNS**

7月6日星期四 | 晚上7:00  
地點威勒斯山的澳洲攝影博物館

作為講述澳洲當代女性關係的旗手之一，Rachael 塑造了一種堪稱“生命之光” (life-lit) 的新流派。Rachael 著有《The Patterson Girls》等女性小說和言情故事，曾獲得 ABIA 最佳圖書獎，近期出版了暢銷書《Something to Talk About》。

**TONI JORDAN**

7月11日星期二 | 晚上7:00  
地點奧克利主廳



Toni 在費伯學院 (Faber Academy) 教授創意寫作，文章

常見於報刊雜誌。她著有七部著名小說並獲獎無數，其中《Addition》暢銷海外並入圍邁爾斯·富蘭克林獎 (Miles Franklin Award)。



**文字節活動和預約：**  
請登入 [www.monlib.vic.gov.au/wordfest](http://www.monlib.vic.gov.au/wordfest) 或者前往蒙納士各個圖書館分館查詢。



## 2023年冬季系列活動 社區合唱團

6月25日星期日  
下午1:30至3:00

下午1:30至2:00 下午茶  
下午2:00至3:00 合唱團

📍 地點韋弗利山社區中心47  
Miller Crescent

不管您是資深歌手還是初開歌喉，都歡迎加入合唱團！音樂和歌唱適合每一個人！

經過培訓，您將正式成為合唱團的一員，和大家一起演

唱三聲部的和聲歌曲。

屆時我們將請來環遊世界的遊吟詩人、歌唱家以及音樂大師——Jen 和 Tez 擔任指導。

沒有經驗要求！

務必預約，每次預約人數不可超過6人。

如需瞭解更多信息或預約：  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/festivals](http://www.monash.vic.gov.au/festivals)

## 墨爾本殖民時期 女孩教育

7月3日星期一上午10:15至11:30

Elizabeth Rushen 博士將帶大家回溯歷史，瞭解殖民時期的墨爾本女孩如何接受教育。

線上和線下：

📍 Wheelers Hill Library,  
860 Ferntree Gully Rd.

線上和線下：

» 現場：

[www.trybooking.com/CHQRN](http://www.trybooking.com/CHQRN)

» Zoom：

[www.trybooking.com/CHQRP](http://www.trybooking.com/CHQRP)

☎ 9265 4877

